

Tefal®

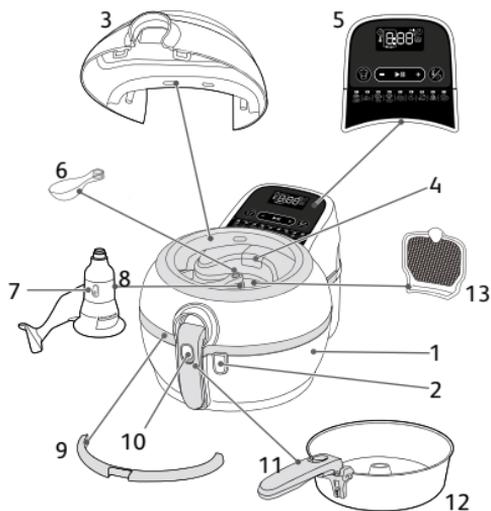
PT



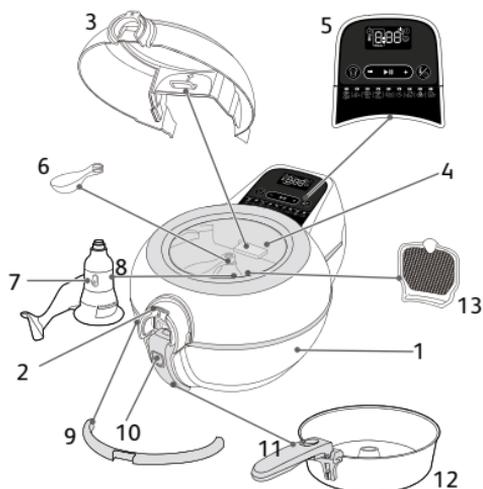
Actifry Genius

www.tefal.pt

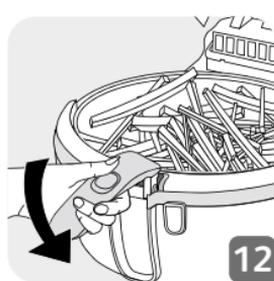
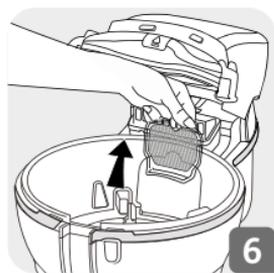
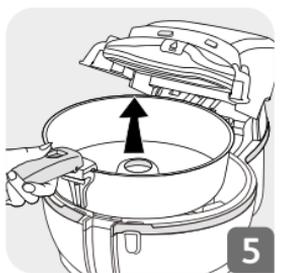
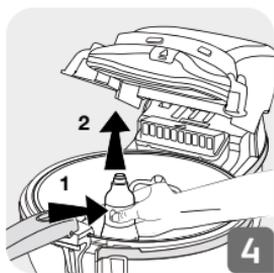
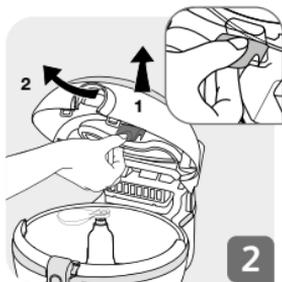
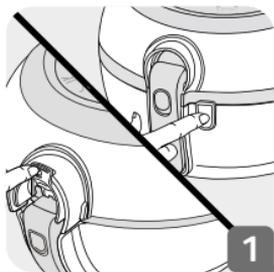
ActiFry Genius 1.2 kg

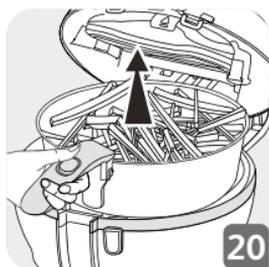
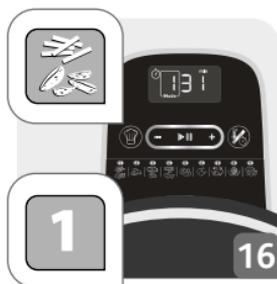


ActiFry Genius 1.7 kg



1





Recomendações importantes

Instruções de segurança

- O aparelho pode ser utilizado até uma altitude de 2000 m.
- Este produto foi concebido exclusivamente para uso doméstico interior; qualquer utilização profissional ou que não esteja em conformidade com o manual de instruções isenta o fabricante de qualquer responsabilidade e anula a garantia.
- Leia atentamente o manual de instruções antes da primeira utilização e guarde-o para futuras utilizações.
- O aparelho está previsto exclusivamente para uso doméstico.
- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado com um temporizador externo ou com um sistema de controlo remoto. Os aparelhos conectados podem ser controlados por um smartphone ou um tablet respeitando as indicações do fabricante.
- Não utilize o aparelho se este tiver caído, se o cabo de alimentação se encontrar de alguma forma danificado ou apresentar sinais de danos ou de funcionamento anormal. Nesse caso, dirija-se a um Serviço de Assistência Técnica autorizado para proceder à sua reparação.
- Se o cabo de alimentação se encontrar de alguma forma danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, por um Serviço de Assistência Técnica autorizado ou por uma pessoa com qualificações semelhantes por forma a evitar qualquer situação de perigo para o utilizador. Nunca desmonte o aparelho pelos seus próprios meios.
- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança. É importante vigiar as crianças por forma a garantir que as mesmas não brinquem com o aparelho.
- O aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais e mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimentos, se tiverem recebido supervisão ou instruções relativamente ao uso do aparelho com segurança e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. As crianças com menos de 8 anos de idade não devem utilizar este aparelho, a não ser que sejam supervisionadas por um adulto responsável. A limpeza e manutenção a cargo do utilizador, não pode ser efetuada por crianças, a menos que estas tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas. Mantenha o aparelho e o respetivo cabo de alimentação fora do alcance das crianças com menos de 8 anos de idade.
-  Algumas partes do aparelho podem ficar muito quentes quando em funcionamento e causar queimaduras. Não toque nas superfícies quentes do aparelho (tampa, partes de metal visíveis, etc.).
- Todas estas peças amovíveis podem ser lavadas na máquina de lavar loiça ou podem ser lavadas com uma esponja não abrasiva e detergente para a loiça.
- Limpe o corpo do aparelho com uma esponja húmida e detergente para a loiça.
- Seque cuidadosamente antes de voltar a colocar em funcionamento.
- A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Não manuseie as instruções perto de materiais inflamáveis (persianas, cortinas, etc.), nem perto de uma fonte de calor externa (fogão a gás, placas elétricas, etc.).

- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico. Não deve ser utilizado nas seguintes situações; caso contrário, a garantia não se aplica:
 - Zonas de alimentação reservadas aos funcionários de lojas, escritórios e outros ambientes profissionais
 - Quintas,
 - Para os clientes em hotéis, motéis ou outros ambientes de tipo residencial.
 - Ambientes do tipo alojamento e pequeno-almoço.
- Não mergulhe o aparelho na água.
- Nunca coloque o aparelho em funcionamento apenas com a cuba amovível sem a pá misturadora ou sem o acessório ACTIFRY adaptado, excepto se estiver indicado na receita.
- Para sua segurança, este aparelho está em conformidade com as normas e regulamentos aplicáveis (Diretivas Europeias sobre baixa voltagem, compatibilidade eletromagnética, materiais em contacto com alimentos, meio ambiente, etc.).
- Verifique se a voltagem da rede elétrica da sua casa corresponde à voltagem indicada na placa de especificações do aparelho (corrente alternada).
- Como existem várias normas diferentes, informe-se junto de um Serviço de Assistência Técnica autorizado caso utilize o aparelho num país diferente daquele onde foi adquirido.
- Para os modelos com cabos de alimentação amovíveis, utilize apenas o cabo original.
- Não utilize extensões. No entanto, caso se responsabilize pela utilização de uma extensão, certifique-se que esta se encontra em perfeitas condições de funcionamento.
- Utilize o aparelho numa superfície plana, estável, resistente ao calor e longe de salpicos de água.
- Não deixe o cabo de alimentação pendurado.
- Não desligue o aparelho puxando pelo cabo de alimentação.
- Desligue o aparelho da corrente após cada utilização, para o transportar ou para proceder à sua limpeza.
- Se o aparelho se incendiar, desligue-o e retire a ficha da tomada. Apague as chamas com um pano húmido.
- Nunca coloque o aparelho em funcionamento dentro dos armários da cozinha.
- Nunca desloque o aparelho se ainda houver alimentos no seu interior.
- Nunca coloque o aparelho a funcionar vazio.
- Nunca deixe o aparelho sem supervisão enquanto estiver em funcionamento ou ligado.
- Durante a primeira utilização, pode ocorrer a libertação de um odor não nocivo. Este fenómeno não tem qualquer consequência para a utilização do aparelho e desaparecerá rapidamente.
- Não sobrecarregue a cuba, respeite as quantidades recomendadas.
- O seu aparelho está equipado com um aro para virar as batatas fritas (consoante o modelo). Este aro está previsto para cozinhar batatas fritas. Recomendamos igualmente a utilização do mesmo durante a realização de receitas com grandes quantidades de alimentos. Deve ser retirado para as receitas com líquido.
- **Para evitar danificar o aparelho, respeite rigorosamente as quantidades de ingredientes e de líquido indicadas no manual de instruções e no livro de receitas.**

PROTEGER O AMBIENTE

- O seu eletrodoméstico foi concebido para durar vários anos. No entanto, quando decidir substituí-lo, não se esqueça de que existe sempre uma maneira de contribuir para a proteção do ambiente.
- Antes de se desfazer do seu eletrodoméstico, deve retirar a pilha do temporizador e colocá-la num ponto de recolha de resíduos local (consoante o modelo).
- Os Serviços de Assistência Técnica autorizados recebem os aparelhos usados para proceder à sua destruição respeitando as normas ambientais.

PROTEÇÃO DO AMBIENTE EM PRIMEIRO LUGAR!



- ① O seu aparelho contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.
- ➔ Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

DESCRIÇÃO

1	Corpo	12	Cuba amovível
2	Botão de abertura da tampa	13	Filtro amovível
3	Tampa	14	Tempo de cozedura
4	Janela de visualização	15	Temperatura
5	Painel de controle digital	16	Início diferido
6	Colher doseadora	17	Manter quente
7	Botão de desbloqueio da pá	18	Botão para selecionar um modo de cozedura pré-programada
8	Pá misturadora amovível	19	Modo manual (Botão + e - para ajustar o tempo de Cozedura)
9	Anel giratório amovível	20	Iniciar/parar a cozedura
10	Botão de desbloqueio da pega da cuba de cozedura	21	Programas de cozedura
11	Pega da cuba de cozedura		

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Antes da primeira utilização

- Retire todos os autocolantes e todo o material da embalagem.
- Abra a tampa, premindo o botão de abertura da tampa - Imagem 1. e pressione os encaixes para retirar a tampa - Imagem 2.
- Retire a colher doseadora.
- Levante a pega da cuba na horizontal até ouvir um “CLIQUE” de bloqueio - Imagem 3.
- Retire a pá pressionando o botão de desbloqueio - Imagem 4.
- Retire a cuba - Imagem 5.
- Para retirar o anel giratório, puxe as molas para fora e depois levante.
- Retire o filtro amovível - Imagem 6.
- Todas as peças amovíveis podem ser lavadas na máquina de lavar loiça, exceto a pega - Imagem 7, ou podem ser lavadas com uma esponja que não seja abrasiva e detergente para a loiça.
- Limpe o corpo do aparelho com uma esponja ligeiramente embebida em água e detergente líquido para a loiça - Imagem 8.
- Seque cuidadosamente antes de voltar a colocar todas as peças no respetivo lugar.
- Volte a colocar a pá até ouvir o “CLIQUE” - Imagem 9.
- Para voltar a colocar o anel giratório, coloque-o na extremidade da cuba, centre-o na cuba e pressione para baixo até ouvir um “CLIQUE”.

NOTA:

- **Nunca coloque o corpo do aparelho dentro de água ou qualquer outro líquido.**
- **Aquando da primeira utilização, para obter os melhores resultados com o seu novo produto, aconselhamo-lo a preparar uma receita que demore 30 minutos ou mais a ser preparada.**
- **Aquando da primeira utilização, o aparelho pode libertar um odor inofensivo. Não tem qualquer impacto sobre a utilização e irá desaparecer muito rapidamente.**

Preparar os alimentos

De forma a evitar danificar o seu aparelho, siga as quantidades de ingredientes e líquidos que são dados no manual e no livro de receitas.

Para todas as receitas, nunca exceda o nível máximo indicado na pá amovível – Imagem 10

Não deixe a colher doseadora dentro da cuba enquanto cozinha os alimentos.

- Abra a tampa – Imagem 1.
- Retire a colher do interior da cuba.
- Prepare os seus ingredientes conforme indicado no livro de receitas ou manual de utilização.
- Coloque os alimentos na cuba, distribuindo-os uniformemente e certificando-se de que respeita as quantidades máximas (consulte as tabelas de cozedura nas páginas 12 a 14).
- Regue uniformemente os alimentos com óleo, com a ajuda da colher (1 colher Actifry Genius cheia = 14 ml) - Imagem 11.
- Desbloqueie a pega e pressione-a para baixo para o respetivo compartimento - Imagem 12.
- Feche a tampa - Imagem 13.

COZINHAR

- Nunca utilize o aparelho vazio. Nunca coloque o aparelho a funcionar com a cuba vazia.
- Nunca sobrecarregue a cuba. Não exceda as quantidades recomendadas.
- **Este aparelho não é adequado para receitas com muitos líquidos (sopas, molhos...)**

Iniciar a cozedura

- Abra a tampa - Imagem 1
- Coloque os alimentos na cuba e não exceda a quantidade máxima (consulte a Tabela dos tempos de cozedura) e a marca de nível Máx na pá para receitas líquidas - Imagem 10.
- Prepare os seus ingredientes conforme indicado no livro de receitas. Coloque os ingredientes na cuba de acordo com as instruções da receita.
- Solte a pega e pressione-a para baixo para o respetivo compartimento – Imagem 12.
- Feche a tampa - Imagem 13
- Ligue o aparelho a uma tomada elétrica - Imagem 14. O aparelho emite 2 sons e o visor apresenta 00.

2 modos para definir o tempo de cozedura:

Modo de cozedura automática:

Os 9 modos de cozedura ajustam automaticamente a temperatura de cozedura e se a pá roda de acordo com o tipo de alimento selecionado.

- Prima o botão  para selecionar Modo de Função.
- Para selecionar o modo de cozedura, prima o botão + até que o modo desejado 1 a 9 seja apresentado - Imagem 16.
- Prima o botão de iniciar ►|| - Imagem 17.
- Ajuste o tempo de cozedura premindo o botão +/-.

Nota: Ajuste o tempo de cozedura após iniciar o aparelho.

- Quando utilizar o modo de cozedura automática, siga as instruções no livro de receitas sobre como posicionar os alimentos na cuba.

Nota: A pá não gira no início da cozedura nos modos 2, 3, 4, 5, 7, 8 e 9.

- Para cancelar o modo de cozedura, mantenha premido o botão ►|| durante 2 segundos, e o ecrã apresenta - Imagem 14.



1. Batatas fritas, aperitivos vegetais, casca de batata frita...



6. Frango, como coxas e asas...



2. Panados, como nuggets, camarões panados...



7. Wok*, como arroz frito com camarões, carne salteada, vegetais salteados...



3. Salgados como aros de cebola panados, calamares...



8. Alimentos étnicos*, como tajine de borrego, kebab...



4. Rolos, como chamuças, rolinhos primavera...



9. Sobremesas, como compota de maçã e pera, nozes caramelizadas...



5. Almôndegas de carne e de legumes

*1 refeição num programa

Modo manual:

- Defina a cozedura em minutos usando o botão +/- (consulte a tabela de confeção p. 12 à p. 14).
- A seguir, defina a temperatura da cozedura premindo o botão da temperatura/temporizador (🕒), e defina a temperatura necessária usando o botão +/- (consulte a tabela de cozedura p. 12 à p. 14).
- Prima o botão de iniciar.

NOTA:

- O tempo selecionado é apresentado e começa uma contagem decrescente minuto a minuto. O tempo é selecionado e apresentado em minutos. Apenas o tempo restante abaixo de 1 minuto é apresentado em segundos.
- O aparelho pode ser colocado em pausa. Basta premir o botão de INICIAR/PARAR. Premir o botão de INICIAR/PARAR reinicia a cozedura.
- O tempo pode ser alterado a qualquer altura durante a cozedura usando os botões +/- Imagem 17.
- No caso de erro ou para alterar o tempo selecionado, mantenha premido o botão de INICIAR/PARAR durante 2 segundos e volte a selecionar o tempo.

Início diferido

O início diferido pode ser definido usando um dos 9 modos automáticos de cozedura ou o modo manual:

- Ligue o aparelho.
- Prima o botão da Temperatura/Temporizador durante 3 segundos. A imagem 🕒 aparece e o temporizador pisca 0:00.
- Defina o tempo de início diferido usando os botões +/- (intervalos: 10 minutos) (até um máximo de 9 horas).
- Prima o botão de INICIAR e o temporizador de início diferido começa a contagem decrescente. A cozedura começa quando o temporizador de início diferido chegar a 0:00.

Função de manter quente

- Quando terminar de cozinhar, se não efetuar qualquer ação no espaço de 3 minutos, o modo de manter quente é ativado automaticamente (exceto para o modo 1 - Batatas fritas).
- Passados 30 minutos a manter quente, o aparelho desliga-se.
- Para desativar a função de “Manter quente”, prima em simultâneo os botões + e - e mantenha-os premidos (3 segundos).
- Para voltar a ativar a função de “Manter quente”, prima em simultâneo os botões + e - e mantenha-os premidos (3 segundos).

Retirar os alimentos

Quando abrir a tampa, o aparelho deixa de funcionar. Para reiniciar a cozedura, feche a tampa e prima o botão de INICIAR.

Se a tampa estiver aberta mais de 2 minutos, o aparelho é reiniciado.

- Quando a cozedura terminar, o temporizador emite um aviso sonoro.
- Abra a tampa - Imagem 1.
- Levante a pega até ouvir um “clique” a indicar o bloqueio, e retire a cuba - Imagem 19 e 20.
- Sirva imediatamente.
- Para evitar riscos de queimaduras, não toque na tampa nem em qualquer parte para além da pega da cuba e botão de abertura da tampa.

CONSELHOS PARA COZINHAR COM A ACTIFRY GENIUS

- Não adicione sal nas batatas enquanto estas estiverem na cuba. Adicione sal apenas quando as batatas fritas forem retiradas da cuba.
- Quando adicionar ervas secas e especiarias na ActiFry, misture-as com algum óleo ou líquido. Se tentar polvilhá-las diretamente na cuba, serão sopradas pelo sistema de ar quente.
- Especiarias fortes coloridas podem manchar ligeiramente a pá e as peças do aparelho. Isto é normal.
- Prepare todos os alimentos em pedaços com um tamanho uniforme para se certificar de que todos ficam cozinhados em simultâneo.
- Prepare os vegetais, especialmente os de raiz, em pequenos pedaços, ou tamanho para saltar, para se certificar de que ficam bem cozinhados.
- Se usar cebolas nas receitas da ActiFry, elas ficam melhor se forem cortadas finas do que picadas, pois cozinham melhor. Separe os aros de cebola antes de os colocar na cuba e mexa-os, de modo a ficarem uniformemente distribuídos.

Apenas para o modo de cozedura automática:

- Para os modos de cozedura selecionados, os ingredientes deverão ser colocados na cuba conforme indicado no livro de receitas da ActiFry Genius. Isto garante o nível correto de cozedura de cada ingrediente. Os que necessitam de um tempo de cozedura superior são colocados no topo da cuba. Os que necessitam de um tempo de cozedura inferior são colocados junto da pega.

TEMPOS DE COZEDURA

Os tempos de cozedura são meramente indicativos e podem variar, dependendo da sazonalidade dos alimentos, do tamanho, das quantidades usadas e das preferências, bem como a voltagem. A quantidade de óleo indicada pode ser aumentada, dependendo do seu gosto e das suas necessidades. Se desejar batatas fritas mais crocantes, pode adicionar mais alguns minutos ao tempo de cozedura.

Batatas

	Tipo	Quantidade	Colheres ActiFry de óleo	Modo de cozedura	Tempo de cozedura da Genius 1.2Kg (min)	Tempo de cozedura da Genius 1.7 Kg *(min)
Batatas fritas frescas 10 mm x 10 mm	Frescas (batatas fritas)	750 g	1/2	1	26 - 28	25 - 27
		1000 g	3/4	1	30 - 34	28 - 30
		1500 g	1	1	-	36 - 38
		1700 g	1	1	-	42 - 44
Batatas fritas congeladas 13 mm x 13 mm	Congeladas (batatas fritas)**	750 g	Nenhuma	1	26 - 28	23 - 25
		1200 g	Nenhuma	1	-	36 - 38

* Batatas novas podem necessitar de um tempo de cozedura mais prolongado para obter um resultado mais crocante e dourado.

** Para melhores resultados, recomendamos a utilização de batatas fritas congeladas sem qualquer cobertura de farinha, pois estas tendem a oferecer resultados menos crocantes e a cobertura pode cair durante a cozedura (para mais detalhes, verifique a lista de ingredientes na embalagem).

Carne e Aves

Para tornar os seus pratos de carne mais saborosos, não hesite em misturar especiarias com o óleo (paprika, caril, mistura de ervas, tomilho, folha de louro, etc.).

	Tipo	Quantidade	Colheres ActiFry de óleo	Modo de cozedura	Tempo de cozedura da Genius 1.2Kg (min)	Tempo de cozedura da Genius 1.7 Kg (min)
Nuggets de frango	Frescos ou congelados	750 g	Nenhuma	2	13 - 15	10 - 12
	Frescos	1200 g	Nenhuma	2	-	13 - 15
	Congelados	1200 g	Nenhuma	2	-	15 - 17
Coxas de frango	Frescas	4 a 6	Nenhuma	6	20 - 25	20 - 22
Peitos de frango (sem osso)	Frescos	6	Nenhuma	6	20 - 25	18 - 20
	Frescos	9	Nenhuma	6	-	22 - 24
Almôndegas	Congeladas	750 g	1	5	16 - 18	14 - 15
	Congeladas	1200 g	1 1/2	5	-	18 - 20

Pratos com arroz e vegetais

	Tipo	Quantidade	Colheres ActiFry de óleo	Modo de cozedura	Tempo de cozedura da Genius 1.2Kg (min)	Tempo de cozedura da Genius 1.7 Kg (min)
Ratatouille*	Congelado	750 g	Nenhuma	7	16 - 18	14 - 16
	Congelado	1000 g	Nenhuma	7	-	23-25
Legumes salteados	Congelado	1000 g	Nenhuma	6	-	22-24
Paelha*	Congelado	650 g	Nenhuma	Manual: 220 °C	16 - 19	12 - 14
	Congelado	1000 g	Nenhuma	Manual: 220 °C	-	15 - 17

* As preparações congeladas não estão disponíveis em todos os países.

Peixe - Marisco

	Tipo	Quantidade	Colheres ActiFry de óleo	Modo de cozedura	Tempo de cozedura da Genius 1.2 Kg (min)	Tempo de cozedura da Genius 1.7 Kg (min)
Calamares	Congelado	300 g	Nenhuma	3	11 - 13	10 - 12
		500 g		3	11 - 13	
Camarão	Fresco	300 g	Nenhuma	3	11 - 13	8 - 10
		450 g		3	8 - 10	

Vegetais

	Tipo	Quantidade	Colheres ActiFry de óleo	Modo de cozedura	Tempo de cozedura da Genius 1.2Kg (min)	Tempo de cozedura da Genius 1.7 Kg (min)
Curgetes	Rodelas	750 g	1 + 150 ml de água	7	25 - 30	20 - 25
		1200 g	1 + 150 ml de água	7	-	25 - 30
Pimentos	Rodelas	650 g	1 + 150 ml de água	7	18 - 22	15 - 18
		1200 g	1 + 150 ml de água	7	-	20 - 25
Cogumelos	Aos quartos	650 g	1	7	10 - 15	10 - 15
		1000 g	1	7	-	16 - 18
Tomates	Aos quartos	650 g	1 + 150 ml de água	7	13 - 16	12 - 14
		1000 g	1 + 150 ml de água	7	-	15 - 17
Cebolas	Rodelas	500 g	1	Manual: 220 °C	12 - 16	12 - 14
		750 g	1	Manual: 220 °C	-	18 - 20

Fruta

	Tipo	Quantidade	Colheres ActiFry de óleo e açúcar	Modo de cozedura	Tempo de cozedura da Genius 1.2Kg (min)	Tempo de cozedura da Genius 1.7 Kg (min)
Bananas	Rodelas	5	1 + 1 de açúcar	9	5 - 6	5 - 6
		7	1 + 1 de açúcar	9	-	5 - 6
Morangos	Aos quartos	1000 g	2 de açúcar	9	10 - 12	8 - 10
		1500 g	2 de açúcar	9	-	10 - 12
Maçãs	Metades	3	1 + 1 de açúcar	9	10 - 12	8 - 10
		5	1 + 2 de açúcar	9	-	10 - 12
Ananás	Fresco (descascado e cortado em pedaços)	1	2 de açúcar	9	10 - 15	10 - 12
		2	2 de açúcar	9	-	15 - 17

FÁCIL DE LIMPAR

Limpeza do aparelho

Nunca coloque o aparelho dentro de água ou de qualquer outro líquido. Não use produtos de limpeza corrosivos ou abrasivos. O filtro amovível tem de ser lavado regularmente. Para garantir que a cuba amovível dure mais tempo, nunca utilize utensílios de metal. Não recomendamos a utilização de qualquer outro detergente para além de detergente líquido para a loiça para lavar qualquer parte do aparelho.

- Deixe o aparelho arrefecer por completo antes de proceder à limpeza.
- Abra a tampa premindo o botão - Imagem 1, e pressione o fecho para cima para retirar a tampa - Imagem 2.
- Levante a pega da cuba amovível até ouvir um “CLIQUE”, para retirar a cuba – Imagem 3
- Retire a cuba.
- Retire a pá pressionando o botão de desbloqueio - Imagem 4.
- Retire o filtro amovível - Imagem 6.
- Para retirar o anel giratório, puxe as molas para fora e depois levante-o.
- Todas as peças amovíveis podem ser lavadas na máquina de lavar loiça, - Imagem 7, ou podem ser lavadas com uma esponja que não seja abrasiva com um pouco de detergente líquido para a loiça.
- Limpe o interior e exterior do aparelho com uma esponja ligeiramente embebida em água e um pouco de detergente líquido para a loiça - Imagem 8. Seque cuidadosamente antes de
- voltar a colocar todas as peças no respetivo lugar.
- Garantimos que a cuba amovível cumpre com os regulamentos em relação aos materiais em contato com os alimentos.
- Se os alimentos ficarem presos ou queimados na cuba ou na pá, deixe-os a embeber em água quente antes de proceder à limpeza.

Problemas	Causas	Soluções
O aparelho não funciona.	O aparelho não está ligado corretamente.	Certifique-se de que o aparelho está devidamente ligado a uma tomada.
	Não premiu ainda o botão de INICIAR/PARAR.	Prima o botão de INICIAR/PARAR.
	Premiu o botão de INICIAR/PARAR, mas o aparelho não funciona.	Feche a tampa.
	O aparelho não aquece.	Contacte o Centro de Contato do Consumidor (consulte em baixo).
	A pá não roda.	A pá não roda no início da cozedura nos modos 2, 3, 4, 5, 7, 8 e 9. Reinicie usando o modo manual para verificar se a pá foi colocada corretamente e ajuste até ouvir um "CLIQUE". Se não funcionar, contacte o Centro de Contato do Consumidor.
A pá não permanece no lugar.	A pá não está corretamente encaixada.	Volte a colocar a pá até ouvir o "CLIQUE" - Imagem 12.

Problemas	Causas	Soluções
Os alimentos não ficam cozinhados uniformemente.	Não usou a pá.	Coloque a pá na respetiva posição.
	Os alimentos/batatas fritas não foram cortados uniformemente.	Corte os alimentos/batatas fritas todos com o mesmo tamanho.
As batatas fritas não estão suficientemente estaladiças.	Está a usar uma variedade de batatas que não é adequada para fritar.	Escolha uma variedade de batatas adequada para fritar.
	As batatas não foram lavadas nem secas o suficiente.	Lave as batatas durante algum tempo para retirar o amido, escorra-as e seque-as bem antes de as cozinhar.
	As batatas fritas estão muito espessas.	Corte-as mais finas.
	Não há óleo suficiente.	Aumente a quantidade de óleo (consulte a "Tabela de cozedura" - p.12 à p. 14).
	O filtro está obstruído.	Limpe o filtro.
As batatas fritas partem-se enquanto estão a ser cozinhadas.	Está a usar uma quantidade excessiva de batatas.	Reduza a quantidade de batatas e ajuste o tempo de cozedura.
Os alimentos permanecem na extremidade da cuba.	A cuba tem muitos alimentos.	Siga as quantidades máximas apresentadas na tabela de cozedura. Coloque o anel giratório no respetivo lugar. Reduza a quantidade de alimentos.
	O nível máximo recomendado foi excedido.	Reduza as quantidades.
Existe derrame de líquidos de cozedura na base do aparelho	Avaria na cuba ou na pá.	Verifique se a pá está corretamente colocada. Caso contrário contacte o Centro de Contacto do Consumidor.
	O nível máximo recomendado foi excedido.	Consulte o nível máximo. Não utilize a Actifry para preparar receitas com muito líquido.
O visor LCD não funciona.	O aparelho não está ligado à corrente.	Ligue o aparelho à corrente.
	A tampa está aberta.	Feche a tampa.
O visor LCD apresenta o erro "Er"	O aparelho não está a funcionar corretamente.	Desligue o aparelho da corrente, aguarde alguns segundos e volte a ligar o aparelho premindo o botão de INICIAR/PARAR. Se o visor LCD continuar a apresentar o erro "Er", consulte a tabela com os códigos de erro p. (p. 17)
O aparelho faz um ruído anormal.	Suspeita que há um problema no modo como o motor do aparelho está a funcionar.	Contacte o Centro de Contato do Consumidor.

Se tiver algum problema ou dúvida sobre o produto, ligue para o nosso Centro de Contacto do Consumidor:

808 284 735

Ou contacte-nos através do nosso site: www.tefal.pt

Erro 1 ou 2	O ventilador não funciona.	<p>Verifique se todas as peças removíveis estão colocadas e posicionadas corretamente (grelha de saída de ar da cuba e filtro removível, cuba, tampa).</p> <p>Verifique se não existem corpos estranhos nas peças removíveis.</p> <p>Depois de verificar que não existem corpos estranhos na saída de ar, se a falha persistir, contacte o Centro de Contacto do Consumidor . p. 16</p>
Erro 3	Este erro pode aparecer se o aparelho foi guardado durante um longo período de tempo e a uma temperatura baixa.	<p>Coloque o aparelho num lugar com temperatura superior a 15 ° C cerca de uma hora antes de o colocar novamente em funcionamento.</p> <p>Se a falha persistir, contacte o Centro de Contacto do Consumidor.</p>
Erro 4	O aparelho está com uma avaria no sensor de temperatura	Contacte o Centro de Contacto do Consumidor.
Erro 5	A tensão elétrica da sua rede doméstica é muito baixa. O desempenho de cozedura pode ser alterado.	Contacte com seu fornecedor de eletricidade.
Erro 6	A tensão elétrica da sua rede doméstica é muito alta; por razões de segurança o seu aparelho deve estar protegido contra os riscos de sobreaquecimento.	Contacte com seu fornecedor de eletricidade.

TEFAL/T-FAL* GARANTIA INTERNACIONAL LIMITADA

 : www.tefal.com

Este aparelho é reparável pela TEFAL/T-FAL*, durante e após o período de garantia.

Accessórios, consumíveis e peças de substituição poderão ser adquiridos, caso estejam localmente disponíveis, tal como indicado no site da TEFAL/T-FAL* www.tefal.com

Garantia :

Este aparelho é garantido pela TEFAL/T-FAL contra qualquer defeito de fabrico nos materiais ou mão-de-obra, durante o período de garantia, nos países *** como mencionado na lista de países anexa, a partir da data da compra ou da data da entrega.

A garantia internacional do fabricante cobre todos os custos inerentes à restituição do artigo defeituoso de forma a ficar em conformidade com as suas especificações de origem, mediante reparação ou substituição de qualquer peça defeituosa, e à mão-de-obra necessária. Sendo opção da TEFAL/T-FAL proceder à troca dum aparelho defeituoso por um equivalente ou superior em vez da sua reparação. A única obrigação da TEFAL/T-FAL limita-se à substituição ou reparação do aparelho.

Condições e exclusões :

A TEFAL/T-FAL não tem obrigação de proceder à reparação ou substituição dum aparelho caso não seja acompanhado por uma prova de compra válida. O aparelho pode ser entregue diretamente num Serviço de Assistência Técnica autorizado ou ser devidamente embalado e enviado por correio registado (ou por outras formas de envio semelhantes) para um Serviço de Assistência Técnica autorizado TEFAL/T-FAL. A lista completa dos Serviços de Assistência Técnica autorizados em cada país, encontra-se disponível no site da TEFAL/T-FAL (www.tefal.com) ou pode também ser obtida ligando para o número do Centro de Contacto do Consumidor indicado na Lista de Países. Para poder oferecer um serviço após venda de alta qualidade e melhorar constantemente a satisfação do consumidor, a TEFAL/T-FAL poderá enviar um inquérito de satisfação a todos os consumidores que tiveram os seus produtos a reparar ou que foram trocados num dos Serviços de Assistência Técnica autorizado TEFAL/T-FAL.

A garantia internacional TEFAL/T-FAL apenas se aplica a aparelhos adquiridos num dos países constantes da Lista de Países, e utilizados apenas para uso doméstico. Esta garantia não abrange danos que sejam resultantes de má utilização, negligência, não cumprimento das instruções TEFAL/T-FAL, modificação ou reparação não autorizada do aparelho, embalagem defeituosa ou danos durante o transporte. Também não cobre o desgaste natural do aparelho, nem manutenção ou substituição de consumíveis, nem:

- utilização de certos tipos de água ou produtos não adequados
- danos ou avarias devido à utilização numa voltagem não adequada
- acidentes incluindo fogo, inundação
- danos provocador por raios ou picos de corrente
- utilização profissional ou comercial
- danos mecânicos, sobrecarga
- danos provocados por raios ou picos de corrente
- utilização com corrente ou voltagem diferente da indicada na placa sinalética do aparelho, ou outras especificações técnicas
- calcário (a descalcificação do aparelho deve ser feita de acordo com as instruções mencionadas no manual)
- entrada de água, pó ou insetos no interior do aparelho (exceto nos aparelhos concebidos com características especificamente concebidas para os insetos))

Direitos dos Consumidores :

A garantia internacional TEFAL/T-FAL não afeta os direitos legais dos consumidores, e os seus direitos não podem ser excluídos nem limitados, nem o direito de reclamar junto da loja onde adquiriu o aparelho. Esta garantia confere aos consumidores direitos legais específicos, e o consumidor pode também ter outros direitos legais que podem variar consoante a região ou país. Fica ao critério do consumidor poder reivindicar estes direitos.

***Em caso de utilização do aparelho num país diferente daquele em que foi comprado, a duração da garantia internacional TEFAL/T-FAL é igual à do país no qual o aparelho é utilizado, mesmo que o aparelho tenha sido adquirido num país onde o período de garantia seja diferente. O processo de reparação dos produtos adquiridos fora do país de utilização pode ser mais demorado caso o artigo em questão não seja comercializado pela TEFAL/T-FAL localmente. No caso de o aparelho não ter reparação no país em que está a ser utilizado, a garantia internacional TEFAL/T-FAL limita-se à substituição por um aparelho equivalente ou por um aparelho com valor semelhante, sempre que possível.

* A marca TEFAL aparece sob a designação T-FAL em alguns países tais como América e Japão. TEFAL / T-FAL são marcas registadas do Grupo SEB

Por favor conserve este documento caso deseje apresentar alguma reclamação ao abrigo da garantia

TEFAL/T-FAL INTERNATIONAL GUARANTEE: COUNTRY LIST

SMALL HOUSEHOLD APPLIANCES

www.tefal.com

			
ARGENTINA	0800-122-2732	2 años 2 years	GRUPE SEB ARGENTINA S.A. Billinghurst 1833 3° C1425DTK Capital Federal Buenos Aires
ՀԱՅԱՍՏԱՆ ARMENIA	010 55-76-07	2 տարի 2 years	«SEB Ուկրաինա խումբ» ընկերություն Խարկովի խճուղի, 201-203, 3-րդ հարկ Կիև, 02121 Ուկրաինա 2 տարի
AUSTRALIA	1300307824	1 year	Groupe SEB Australia PO Box 404 North Ryde, NSW, 1670
ÖSTERREICH AUSTRIA	01 890 3476	2 Jahre 2 years	GRUPE SEB DEUTSCHLAND GmbH Theodor-Stern-Kai 1 60596 Frankfurt
البحرين BAHRAIN	17716666	1 year	www.tefal-me.com
БЕЛАРУСЬ BELARUS	017 2239290	2 года 2 years	ЗАО «Группа СЕБ-Восток», 125171, Москва, Ленинградское шоссе, д. 16А, стр. 3
BELGIQUE BELGIE BELGIUM	070 23 31 59	2 ans 2 jaar 2 years	GRUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Espérance - ZI 6220 Fleurus
BOSNA I HERCEGOVINA	Info-linija za potrošače 033 551 220	2 godine 2 years	SEB Developpement Predstavništvo u BiH Valtera Perića 6/I 71000 Sarajevo
BRASIL BRAZIL	11 2915-4400	1 ano 1 year	SEB COMERCIAL DE PRODUTOS DOMÉSTICOS LTDA Rua Venâncio Aires, 433, Pompéia, São Paulo/SP
БЪЛГАРИЯ BULGARIA	0700 10 330	2 години 2 years	Груп Себ България ЕООД бул. България 58 С, ет 9, офис 30 1680 София
CANADA	1-800-418-3325	1 an 1 year	GRUPE SEB CANADA 345 Passmore Avenue Toronto, ON M1V 3N8
CHILE	02 2 884 46 06	2 años 2 years	GRUPE SEB CHILE Comercial Ltda Av. Providencia, 2331, piso 5, oficina 501 Santiago
COLOMBIA	018000520022	2 años 2 years	GRUPE SEB COLOMBIA Apartado Aereo 172, Kilometro 1 Via Zipaquirá Cajica Cundinamarca
HRVATSKA CROATIA	01 30 15 294	2 godine 2 years	SEB mku & p d.o.o. Sarajevska 29, 10000 Zagreb
ČESKÁ REPUBLIKA CZECH REPUBLIC	731 010 111	2 roky 2 years	Groupe SEB ČR s.r.o. Futura Business Park (budova A) Sokolovská 651/136a 186 00 Praha 8
DANMARK DENMARK	44 66 31 55	2 år 2 years	GRUPE SEB NORDIC AS Tempovej 27 2750 Ballerup
مصر EGYPT	16622	سنة واحدة 1year	جروب سب ايجيبت القاهرة: ١٢١ شارع الحجاز، مصر الجديدة الإسكندرية: طريق ١٤ مايو، سموحة
EESTI ESTONIA	668 1286	2 aastat 2 years	Groupe SEB Polska Sp. z o.o. Gdański Business Center II D ul. Inflancka 4C 00-189 Warsaw

SUOMI FINLAND	9 8946 150	2 vuotta 2 years	Groupe SEB Finland OY Pakkalankuja 6 01510 Vantaa
FRANCE Continentale + Guadeloupe, Martinique, Réunion, St-Martin	09 74 50 47 74	2 ans 2 years	GROUPE SEB France Service Consommateur Tefal 112 Ch. Moulin Carron, TSA 92002 69134 ECULLY Cedex
DEUTSCHLAND GERMANY	0212 387 400	2 Jahre 2 years	GROUPE SEB DEUTSCHLAND GmbH Theodor-Stern-Kai 1 60596 Frankfurt
ELLADA GREECE	2106371251	2 χρόνια 2 years	SEB GROUPE ΕΛΛΑΔΟΣ Α.Ε. Καβαλιεράτου 7 T.K. 145 64 K. Κηφισιά
香港 HONG KONG	8130 8998	1 year	SEB ASIA Ltd. 9/F, South Block, Skyway House 3 Sham Mong Road, Tai Kok Tsui, Kowloon Hong-Kong
MAGYARORSZÁG HUNGARY	06 1 801 8434	2 év 2 years	GROUPE SEB CENTRAL-EUROPE Kft. 2040 Budaörs, Puskás Tivadar út 14
INDIA	1860-200-1232	2 years	Groupe SEB India (P) Limited A-25, 1st Floor, Rear Tower, Mohan Cooperative Industrial Suites, Mathura Road, New Delhi-110044
INDONESIA	+62 21 5793 7007	1 year	GROUPE SEB INDONESIA (Representative office) Sudirman Plaza, Plaza Marein 8th Floor JL Jendral Sudirman Kav 76-78, Jakarta 12910, Indonesia
ITALIA ITALY	1 99 207 354	2 anni 2 years	GROUPE SEB ITALIA S.p.A. Via Montefeltro, 4 20156 Milano
日本 JAPAN	0570-077772	1年 1 year	株式会社グループセブジャパン 〒144-0042 東京都大田区羽田旭町11-1 羽田クロノゲート事務棟5F
الأردن JORDAN	5665505	1 year	www.tefal-me.com
ҚАЗАҚСТАН KAZAKHSTAN	727 378 39 39	2 жыл 2 years	ЖАҚ «Группа СЕБ- Восток» 125171, Мәскеу, Ленинградское шоссесі,16А, 3 үйі
한국어 KOREA	080-733-7878	1 year	(유)그룹 세브 코리아 서울특별시 종로구 종로1길 50, 더케이트윈타워 B동 14층 03142
الكويت KUWAIT	1807777 Ext :2104	1 year	www.tefal-me.com
LATVJA LATVIA	6 616 3403	2 gadi 2 years	Groupe SEB Polska Sp. z o.o. Gdański Business Center II D ul. Inflancka 4C 00-189 Warsaw
لبنان LEBANON	4414727	1 year	www.tefal-me.com
LIETUVA LITHUANIA	5 214 0057	2 metai 2 years	Groupe SEB Polska Sp. z o.o. Gdański Business Center II D ul. Inflancka 4C 00-189 Warsaw
LUXEMBOURG	0032 70 23 31 59	2 ans 2 years	GROUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Espérance - ZI 6220 Fleurus
МАКЕДОНИЈА MACEDONIA	(02) 20 50 319	2 години 2 years	Груп Себ България ЕООД бул. България 58 С, ет 9, офис 30 1680 София

MALAYSIA	603 7802 3000	2 years	GRUPE SEB MALAYSIA SDN. BHD Unit No. 402-403, Level 4, Uptown 2, No. 2, Jalan SS21/37, Damansara Uptown, 47400, Petaling Jaya, Selangor D.E Malaysia
MEXICO	(01800) 112 8325	1 año 1 year	Groupe SEB México, S.A. DE C.V. Calle Goldsmith 38-401, Polanco Ciudad de México C.P. 11560, México
MOLDOVA	22 224035	2 роки 2 years	ТОВ «Груп СЕБ Україна» 02121, Харківське шосе, 201-203, 3 поверх, Київ, Україна
NEDERLAND The Netherlands	0318 58 24 24	2 jaar 2 years	GRUPE SEB NEDERLAND B.V. De Schutterij 27 3905 PK Veenendaal
NEW ZEALAND	0800 700 711	1 year	GRUPE SEB NEW ZEALAND PO Box 17 – 298, Greenlane, 1546 Auckland New Zealand
NORGE NORWAY	22 96 39 30	2 år 2 years	GRUPE SEB NORWAY AS Lillekerveien 6d, plan 5 0283, Oslo
عمان سلطنة OMAN	24703471	1 year	www.tefal-me.com
POLSKA POLAND	801 300 420 koszt jak za połączenie lokalne	2 lata 2 years	Groupe SEB Polska Sp. z o.o. Gdański Business Center II D ul. Inflancka 4C 00-189 Warsaw
PORTUGAL	808 284 735	2 anos 2 years	GRUPE SEB IBÉRICA SA Urb. da Matinha Rua Projectada à Rua 3 Bloco1 - 3º B/D 1950 - 327 Lisboa
قطر QATAR	44485555	1 year	www.tefal-me.com
REPUBLIC OF IRELAND	01 677 4003	2 years	GRUPE SEB IRELAND Unit B3 Aerodrome Business Park, College Road, Rathcoole, Co. Dublin
ROMANIA	0 21 316 87 84	2 ani 2 years	GRUPE SEB ROMÂNIA Str. Ermil Pangratti nr. 13 011881 București
РОССИЯ RUSSIA	495 213 32 30	2 года 2 years	ЗАО «Группа СЕБ-Восток», 125171, Москва, Ленинградское шоссе, д. 16А, стр. 3
السعودية العربية المملكة SAUDI ARABIA	920023701	2 years	www.tefal-me.com
SRBIJA SERBIA	060 0 732 000	2 godine 2 years	SEB Developpement Đorđa Stanojevića 11b 11070 Novi Beograd
SINGAPORE	6550 8900	2 years	GRUPE SEB (Singapore) Pte. Ltd. 3A International Business Park #12-04/05, ICON@IBP Singapore 609935
SLOVENSKO SLOVAKIA	232 199 930	2 roky 2 years	GRUPE SEB Slovensko, spol. s r.o. Cesta na Senec 2/A 821 04 Bratislava
SLOVENIJA SLOVENIA	02 234 94 90	2 leti 2 years	GRUPE SEB Slovensko, spol. s r.o. Cesta na Senec 2/A 821 04 Bratislava
ESPAÑA SPAIN	933 06 37 65	2 años 2 years	GRUPE SEB IBÉRICA S.A. C/ Almogàvers, 119-123, Complejo Ecurban 08018 Barcelona

